

Decreto federale concernente gli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia

del 30 settembre 2002

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 2002² concernente gli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia;

visto il rapporto del 22 febbraio 2002³ della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale;

visto il parere del Consiglio federale del 27 marzo 2002⁴,

decreta:

Art. 1

¹ È stanziato un credito d'impegno di 200 milioni di franchi al massimo per finanziare, per un periodo di quattro anni, gli aiuti previsti nell'articolo 1 della legge federale del 4 ottobre 2002 sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

² I crediti di pagamento annuali sono iscritti nel budget.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 30 settembre 2002

La presidente: Liliane Maury Pasquier

Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 18 giugno 2002

Il presidente: Anton Cottier

Il segretario: Christoph Lanz

¹ RS 101

² RS 861; RU 2003 229

³ FF 2002 3765

⁴ FF 2002 3808